

Интертекстуальность: от цитаты к интертексту в европейской живописи

Научный руководитель – Сахно Ирина Михайловна

Лушкин Сергей Сергеевич

Студент (бакалавр)

Российский университет дружбы народов, Факультет гуманитарных и социальных наук,
Москва, Россия

E-mail: sergei.lemeshev.lmc@gmail.com

Данная работа посвящена рассмотрению основных тезисов постмодернистской парадигмы и такой проблеме постмодернистской текстологии как интертекстуальность. Помимо этого, в той или иной степени к рассмотрению были привлечены художественные произведения, репрезентирующие данные интертекстуальные стратегии.

К середине XX века сформировалось относительно новое [философское] течение и проблема «текста в тексте» как «двойного кодирования». С наступлением эпохи постмодернизма, когда интерпретация на практике приравнивается к деконструкции текста и предполагает обнаружение скрытых смыслов, необязательно осознаваемых автором произведения, приобретает особую значимость. Тексты, представляющие собой заложенные смыслы, перестают нести в себе какое-либо однозначное, объективное значение. Каждый зритель прочтёт созданный им смысл, что приводит к «смерти автора», по Барту.

Интертекстуальность в живописном контексте до сих пор не была предметом комплексного рассмотрения при всей очевидной востребованности в искусстве. Нами был сделан аналитический обзор в области живописной интертекстуальности, в результате которого были артикулированы важные наблюдения. Сказанное определяет актуальность и научную новизну нашего исследования.

Целью работы является исследование ряда фундаментальных теоретических работ по проблеме интертекстуальности, в результате которого произошло переосмысление важнейших постмодернистских научных парадигм и их включение в непосредственный анализ живописного текста. В центре нашего внимания находилась проблема выявления на основе выбранных примеров характера интерпретаций, осуществляемых при использовании интертекстуального метода.

Сложная организация и семантическая многоплановость основного текста, различие интеллектуального, эмоционального и эстетического опыта, которым обладают создатель-автор первичного художественного образа и создатель-интерпретатор вторичного художественного образа, а также их зависимость от историко-культурного контекста являлось основной задачей данной работы.

Постмодернизм - понятие, характерное для культуры нынешнего времени, относящееся не к классической или неклассической философиям, а позиционирующее себя как постнеклассическая философия. Интертекстуальность как новый вариант означивания постмодернистской культуры - артикулирующий феномен взаимодействия объекта культуры с семиотической культурной средой как интериоризация внешнего фактора. Основу конкретного объекта искусства составляет его растворение в других объектах, ведь сам объект искусства - это воплощение множества других объектов. Из этого следует, что интертекст присутствует в каждом произведении искусства. В одних произведениях он проявлен явно, в других - выступает как скрытый контекст. Таким образом, объекты предшествующей культуры, сочетаясь с объектом актуальной культуры, создают новое

произведение, созданное из старых текстов и цитат. Фрагменты старых культурных кодов, структур, образов поглощены искусством и распределены в нём, поскольку до объекта и вокруг него существуют вербальные и невербальные знаки, образующие собой особый метафизический язык, благодаря которому создаётся связь во времени и пространстве. Смысл возникает за счёт союза особых общих векторов, дающих выход в широкий культурный контекст, являющийся для любого объекта искусства некой общей матрицей. На основе этого - создаётся основание для оценки постмодернистского стиля мышления не иначе как цитатного, а постмодернистское искусство позиционируется не иначе как цитатное искусство.

Заимствование и использование известных сюжетов разными видами искусств - распространённое явление. Происходит процесс художественного трансферта. Начальный элемент искусств - художественный образ, потому и трансферт происходит благодаря ему. На основе этого формируются первичные и вторичные художественные образы. То, что характеризуется первичными - образы оригинального произведения; в результате восприятия таких впечатлений у интерпретатора возникают вторичные образы, созданные им самим. Художник как интерпретатор предымманентного произведения, стремится воплотить свои вторичные художественные образы в новые произведения.

В основе зарождения живописной цитаты находится мысль об «общем месте», сформулированная Умберто Эко. Легитимизуя эту идею в категорию живописи, можно понять, что цитата будет употребима для трактовки, только если у зрителя-интерпретатора будет достаточное количество информации о структурных основах и он сможет распознать саму цитату.

В работе впервые комплексно рассмотрено понятие интертекстуальности в изобразительном искусстве. Художник загадывает, зритель вынужден напряженно искать ответ. Время мастера убывает, т. к. конструкция создается из готовых «деталей», время реципиента возрастает, т. к. восприятие базируется на интенсивном поиске.

В результате проделанной работы были сделаны выводы:

1. Цитирование является фактически неотъемлемой частью культуры и искусства (зачастую художники цитируют произведения прошлого ради внедрения в процесс осмысления зрителем картины интеллектуальной составляющей, вводящей интерпретатора в своеобразную интеллектуальную игру);
2. Цитирование как характерная черта культуры и искусства, главным образом, направлено на разрушение гомогенных сущностей творческой личности, художественного процесса и произведения искусства (отсюда идея «смерти автора», доминирующая роль интерпретатора, популярность цитирования как способа превращения произведения в своеобразный коллаж смыслов).

Неоднозначное понимание зрителем авторского замысла является широким дискурсом в современной проблеме культурно-антропологического знания. Весьма часто предпринимаются попытки объяснить те или иные авторские концепции и обратить внимание на ранее неизвестные или малозаметные цитатные отсылки. Но, стоит заметить, что осмысление подобных уподоблений неизбежно ставит вопрос самостоятельности и творческой независимости авторской концепции.

Источники и литература

- 1) Адорно Т. Эстетическая теория / Пер. с нем. А. В. Дранова. – М.: АСТ, 2001. – 482 с.
- 2) Барт Р. Текст: Аспекты изучения. Поэтика. Прагматика. Семантика / Пер. с франц. Т. Корельская. – М.: Едиторал УРСС, 2001. – 192 с.

- 3) Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. – М.: Художественная литература, 1979. – 444 с.
- 4) Библиер В. Культура XX века и диалог культур (тезисы с краткими комментариями) // Вишперовские чтения – 1992. Диалог культур. Материалы научной конференции. Вып. 25. – М., 1994. – С. 48-68.
- 5) Вельш В. «Постмодерн». Генеалогия и значение одного спорного понятия // Путь. №1. – М., 1992. – 282 с.
- 6) Гаспаров М. Избранные статьи. – М.: НЛО, 1996. – 364 с.
- 7) Головкин Б. Н. Интертекст в массмедийном дискурсе. – М.: Либроком, 2014. – 264 с.
- 8) Дали С. Дневник одного гения / Пер. с исп. О. Сокольников, Т. Ждан. – Минск: Попурри, 2012. – 336 с.
- 9) Дали С. Моя тайная жизнь / Пер. с исп. Е. Гендель. – Минск: Попурри, 2012. – 640 с.
- 10) Каган М. С. Философия культуры. – СПб.: Искусство, 1996. – 440 с.
- 11) Канке В. А. Философия. – М.: Издательская корпорация «Логос», 1998. – 456 с.
- 12) Кляйн М. Зависть и благодарность. Исследование бессознательных источников / Пер. с англ. А. Ф. Ускова. – СПб.: Б.С.К., 1997. – 96 с.
- 13) Кусков С. И. Палимпсест постмодернизма как «сохранение следов традиции» // Вишперовские чтения – 1992. Диалог культур. Материалы научной конференции. Вып. 25. М., 1994. – С. 172-204.
- 14) Кюнг Г. Онтология и логический анализ языка / Пер. с нем. и англ. А. Л. Никифорова. – М.: Идея-Пресс, 1999. – 240 с.
- 15) Мазин В. Введение в Лакана. – М.: Фонд научных исследований «Прагматика культуры», 2004. – 306 с.
- 16) Маньковская Н. Б. Эстетика постмодернизма. – СПб.: Прогресс-Традиция, 2000. – 317 с.
- 17) Овидий. Любовные элегии; Метаморфозы; Скорбные элегии / пер. с латин. С.В. Шервинского; Вступ. статья С. Ошерова; Коммент. М. Томашевской. – М.: Художественная литература, 1983. – 698 с.
- 18) Петровская Е. Джефф Уолл: достоверность аллегории // Русский журнал. URL: <http://www.russ.ru/pole/Dzheff-Uoll-dostovernost-allegorii>
- 19) Постмодернизм: взгляд из XXI века. – М.: Новая философия, 2009. – 454 с.
- 20) Рохас К. Мифический и магический мир Сальвадора Дали / Пер. с исп. М. Матяш. – М.: Республика, 1999. – 304 с.
- 21) Сахно И. М. «Другая» репрезентация // Артикульт, 2011. 4(4) – С. 51-56
- 22) Солженицын А. Ответное слово на присуждение литературной награды Американского национального клуба искусств. Нью-Йорк, 19 января 1993 // Новый мир, 1993. №4. – С. 56-68.
- 23) Фаулз Дж. пАристос: Философская эссеистика / Пер. с англ. В. Нугатов. – СПб.: Симпозиум, 2003. – 345 с.
- 24) Фрейд З. О нарциссизме. Очерки по психологии сексуальности / Пер. с немец. М. В. Вульфа. – Минск: Попурри, 2003. – 575 с.

- 25) Фостер Х., Краусс Р., Буа И.-А., Бухло Б. Х. Д., Джослит Д. Искусство с 1990 года. Модернизм, антимодернизм, постмодернизм / Пер. с англ. Г. Абдушелишвили, А. Бобриков, О. Гаврикова, П. Ермакова, Е. Курова, В. Охнич, О. Рябухина, А. Фоменко, А. Шестаков. – М.: Ад Маргинем, 2015. – 816 с.
- 26) Фуко М. Герменевтика субъекта: Курс лекций, прочитанных в Коллеж де Франс в 1981-1982 учебном году / Пер. с франц. А. Г. Погоняйло. – СПб.: Наука, 2007. – 677 с.
- 27) Фукуяма Ф. Конец истории и последний человек / Пер. с англ. М. Левин. – М.: Ермак, АСТ, 2005. – 592 с.
- 28) Хейзенга Й. Homo ludens. Статьи по истории культуры / Пер. с нидерл. В. Ошис. – М.: Прогресс, Прогресс-Академия, 1992 – 464 с.
- 29) Эко У. Инновация и повторение. Между эстетикой модерна и постмодерна // Философия эпохи постмодерна: Сборник переводов и рефератов. – Минск: БелИзд, 1996. – 318 с.
- 30) Эко У. Отсутствующая структура. Введение в семиологию / Пер. с итал. В. Резник и А. Погоняйло. – СПб.: Симпозиум, 2004. – 388 с.
- 31) Юнг К. Г. Либидо, его метаморфозы и символы. – СПб: Восточно-Европейский Институт Психоанализа, 1994. – 315 с.
- 32) Bach, S. Narcissistic States and the Therapeutic Process. – New Jersey: Ars, 1985. – 401 p.
- 33) Bauman Z. Postmodern Ethics – L.: Wiley-Blackwell, 1993. – 211 p.
- 34) Genette G. Palimpsestes. La littérature au second degré – P.: Seuil, 1992. – 573 p.
- 35) Eco U. Interpretation and Overinterpretation Umberto Eco with Richard Rorty, Jonathan Culler and Christine Brook-Rose. – Cambridge, 1992. – 316 p.
- 36) Gottdiener M. Postmodern Semiotics. – L.: Wiley-Blackwell, 1995. – 272 p.
- 37) Jung, C.G. Psychology and Alchemy, CW 12. 1944 / 2000. – NY.: PhilBook, 2000. – 643 p.
- 38) Kristeva J. Polylogue. – P.: Seuil, 1977. – 537 p.